



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1  
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 12] नई दिल्ली, बुधवार, जनवरी 18, 1990/पौष 28, 1911

No. 12] NEW DELHI, THURSDAY, JANUARY 18, 1990/PAUSA 28, 1911

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन को रूप में  
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a  
separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय

आयात व्यापार नियंत्रण

सार्वजनिक सूचना सं. 193 आई टी गी (पी. एन.)/88-91

नई दिल्ली, 18 जनवरी, 1990

विषय :- कृष्ण समझौते और वाणिज्यिक लेन-देन के मामले में लागू करने के लिए भारत सरकार द्वारा कृष्ण समझौते और कब्जे के बीच विनियम की दर ।

काइल सं. आई पी सी/54/16/83-85 -- 25 नवम्बर, 1978 का भारत सरकार और सोवियत समाज-वादी गणतंत्र संघ (यू एस एस आर) के बीच हुए तयामा और बाद में सुझावों के विशेष समूह की शर्तों के अनुसार भारत सरकार के मुख्य में परिचालित होने पर 16 दिसम्बर, 1989 से 19.9169 रुपये प्रति रुबल की

में विनिमय दर का विद्यमान और भविष्य के उन ऋण समझौतों और वाणिज्यिक लेन-देन में दोनों देशों के बीच लागू होगी जिनका उल्लेख कबल में किया गया है या किया जा सकता है। विनिमय का यह दर रूसी रुपये से उचित है उन संबंधों के लिए भी लागू होगा जहां संबंध का मुख्य विशिष्ट रूप में कबल पर रुपये के बीच संबंध का कार्यान्वयन का तथ्य एक बड़े या अधिक होने के कारण विनिमय दर में संबंधित है।

2. भारत और यू.एस.एस.आर. के बीच विशिष्ट ऋणों और वाणिज्यिक लेन-देन में विनिमय का नई दरें लागू करने का विधि तहस्ताहरी जैसा कि आर्थिक सूचना सं.-3 आई.टी.सी.(पी.एन)/79, दिनांक 5 जनवरी, 1979 में दी गई है।

तेजेंद्र खन्ना, मुख्य निर्यातक, आयात-निर्यात

## MINISTRY OF COMMERCE

### IMPORT TRADE CONTROL

PUBLIC NOTICE NO. 193-ITC(PN)|88-91

New Delhi, the 18th January, 1990

Subject.—Rate of Exchange between the Indian Rupee and the Rouble for application in the case of Credit Agreements and commercial transactions.

F. No. IPC|54|16-83-85.—In accordance with the Protocol concluded between the Government of India and the Government of the Union of the Soviet Socialist Republics (USSR) on November 25, 1978 and consequent on changes in the value of the Indian rupee in terms of specified basket of currencies in exchange rate of Rs. 19.9169 per rouble shall, with effect from December 16, 1989, apply to the settlement of all existing and future credit agreements and commercial transactions between the two countries which have been or may be designated in Roubles. This rate of exchange shall also apply to contracts designated in Indian Rupees where the contract price is specifically linked to the rate of exchange between the Rouble and the Rupee because of the period of implementation of the contract being one year or more.

2. The manner of application of the new rate of exchange to various credit and commercial transactions between India and the USSR will remain the same as indicated in Public Notice No. 3-ITC(PN)|79, dated January 5, 1979.

TEJENDRA KHANNA, Chief Controller of Imports & Exports.